

Sloveno

Da Wikibooks, libri liberi per un mondo aperto

Sloveno

Altre risorse sui progetti della Wikimedia Foundation:

- Dizionario sloveno-sloveno: <http://sl.wiktionary.org>
- Dizionario italiano-sloveno: <http://it.wiktionary.org>
- Libri in sloveno: <http://sl.wikisource.org>
- Pronuncia di termini e locuzioni in sloveno: http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Slovenian_pronunciation

Lezione 1

In Sloveno non ci sono articoli, in compenso i sostantivi si declinano.

L'alfabeto

L'alfabeto sloveno è formato da 25 lettere. La pronuncia risulta relativamente semplice per un lettore italiano poiché, per la maggior parte, i suoni sono simili.

A, B, C, Č, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, Š, T, U, V, Z, Ž

Lettera	Pronuncia	Descrizione
A a	[a]	come in italiano
B b	[b]	come in italiano, sempre sonora
C c	[ts]	come la "z" di "pozzo"
Č č	[tʃ]	come la c nella parola "ciao"
D d	[d]	come in italiano
E e	[e]	sempre aperta
F f	[f]	come in italiano
G g	[g]	sempre dura
H h	[h]	come "h" nell'inglese "huge", o la "j" spagnola
I i	[i]	come in italiano
J j	[j]	come la i italiana
K k	[k]	come in italiano
L l	[l]	più velata della "l" italiana che spesso viene confusa con "lj"
M m	[m]	come in italiano
N n	[n]	come in italiano
O o	[o]	sempre aperta
P p	[p]	come in italiano
R r	[r]	come in italiano
S s	[s]	come la "s" spagnola o la "s" italiana nella parola sarà
Š š	[ʃ]	come "sc" in italiano, es. "sciabola"
T t	[t]	come in italiano
U u	[u]	come in italiano

V v	[v]	come in italiano
Z z	[z]	come "s" in "casa"
Ž ž	[ʒ]	come "j" nel francese "Jean"

Alcune note a margine:

01. A volte le lettere "v" e "l" possono essere pronunciate come "u".
02. La lettera "r" quando si trova tra due consonanti diventa una semivocale (come in sanscrito) e può essere accentata; p. es. "Trst", Trieste, "vrh", cima. Attenzione a non introdurre una "e" breve!
03. La pronuncia della lettera "s" è anche sempre sibilante.
04. Le lettere "l" e "j" e "n" e "j" formano rispettivamente le combinazioni "lj" e "nj" che possono essere pronunciate "gli" e "gni", o "gl" e "gn", mantenendo il suono dolce della "g"; ad es. Ljubljana, Lubiana, si legge Glijublijana; "dejanje", campo, si legge deiagne; ma "prijatelj", amico si legge "prijatel'", "evangeljski", evangelico, si legge "evangel'ski".
05. La "b" finale si pronuncia "p".
06. La "d" finale si pronuncia "t".
07. La "g" finale si pronuncia "k".
08. La "z" finale si pronuncia "s".
09. La "ž" finale si pronuncia "š".
10. In sloveno non esistono doppie. Tuttavia esistono parole composte in cui appaiono due consonanti che sembrano doppie; esse devono essere pronunciate distintamente; p. es. "oddati", consegnare, si legge "od-dati".

Alcune parole e modi di dire

Termine sloveno	Traduzione italiana	Note
Čvetje	Fiore	
Strēšica	"Tettuccio"	è il simbolo "v" che si può mettere sulle lettere c, s o z: č, š, ž
Čebela	Ape	
Kaj pomēni?	Cosa significa?	
Kakò se imenùješ?	Come ti chiami?	
Imenùjem se...	Mi chiamo...	
Avtomobil	Automobile	si pronuncia /automòbil/
Avto	Automobile	si pronuncia /auto/
Mēsto	Città	
Grad	Castello	(da non confondere con la parola croata grad che vuol dire città!!) Attenzione: la lettera "d" finale di parola si perde un po' e pronunciata assomiglia a una "t"
Sēver	Nord	
Jug	Sud	
Vzhòd	Est	
Zahòd	Ovest	
Pòštni nabiràlnik	Cassetta delle lettere	

Sladoledàrna	Gelateria	
Sladoled	Gelato	
Cesta	Strada	
Ulica	Via	
Je Jàsno?	È chiaro?	
Železnica	Ferrovia	
Postaja	Fermata, Stazione	
Imate vprašànja?	Avete domande?	si pronuncia /uprasciània/
Vprašànje	Domanda	
Ne	No	
Ja	Sì	una volta si usava la parola "da"
Hvàla	Grazie	
Pròsim	Prego	
V Rèdu	Tutto bene, tutto ok	si pronuncia /urèdu/, tutto attaccato
Iz	Da	preposizione che indica moto da luogo (provenienza) e vuole dopo di sé il genitivo
In	E	coniunzione

I generi (spol = genere)

Esistono tre generi (**spol**) in sloveno:

- **Žènski spol** (genere femminile)
- **Mòški spol** (genere maschile)
- **Srèdni spol** (genere neutro)

(srèdni deriva dalla parola srednjna, che vuol dire "che sta nel mezzo")

In generale

le parole di genere	terminano con
Žènski	a finale
Mòški	consonante finale
Srèdni	o o e finale

Es. di Mòški spol: človek, park, jug... Es. di Žènski spol: banka, cvetličarna, ulica...

Esempi ed eccezioni

Nomi femminili

Anche se solitamente i nomi femminili finiscono con una "a", esistono sostantivi femminili che finiscono con una consonante (es. noč = notte) e che si declinano in un modo particolare (es. làhko noč = buona notte). Anche miš (= topo) finisce per consonante ma è femminile.

Nomi maschili

I nomi maschili terminano quasi sempre con una consonante tranne rare eccezioni, solitamente parole non di origine slovena (es. avto) o altre parole tipo òče (= padre).

Nomi neutri

Es. di Srèdni spol: mesto (= città), òkno (= finestra), mòrje (= mare), igrišce (= campo di gioco).

I verbi (glàgol = verbo)

In sloveno i verbi hanno tre persone singolari, plurali e duali. Il **duale**, concetto inesistente nell'italiano, si impiega quando si parla di **due** persone o cose.

Esempio:

- To **je** avto = questa è un'automobile
- To **sta** avta = queste **sono** due automobili
- To **so** avti = queste **sono** delle automobili (più di due)
- **Ednina** = singolare
- **Dvojina** = duale
- **Mnozina** = plurale

Quasi tutti i verbi in Sloveno all'infinito finiscono in **-ti**. In Sloveno esiste un solo presente, un solo passato e un solo futuro. A seconda della persona impiegata il verbo cambia la sua desinenza finale.

Il presente

Biti (essere)

persona	singolare	duale	plurale
1	Jaz sem	Midva sva	Mi smo (me smo*)
2	Ti si	Vidva sta	Vi ste (ve ste*)
3	Òn, òna, òno je	Ònadvà sta	Òni so (òne so*)

- le forme me smo, ve ste (più rare) e one so (più frequente) si usano quando si parla di persone o cose tutte di genere femminile, altrimenti (anche se tra tante femmine c'è un solo maschio) si usano le forme con il mi, vi e òni.

Nota bene: il duale si usa quando si parla di due (2) cose o persone:

- Mìdva sva = noi due siamo (la "v" in midva si pronuncia "v")
- Vídva sta = voi due siete (la "v" in vidva si pronuncia "v")
- Ònadvà sta = loro due sono (la "v" in onadvà si pronuncia "v")

Ora vediamo come si coniuga la negazione del verbo essere:

Ne Biti (non essere)

persona	singolare	duale	plurale
1	Jaz nisem	Midva nisva	Mi nismo
2	Ti nisi	Vidva nista	Vi niste
3	Òn, òna, òno ni	Ònadva nista	Òni niso

(io non sono, tu non sei,)

Alla domanda: Maria je 20 let stara? posso rispondere:

- ja, je;
- ne, ni.

Imeti (avere)

persona	singolare	duale	plurale
1	Jaz imàm	Midva imàva	Mi imàmo
2	Ti imàš	Vidva imàta	Vi imàte
3	Òn, òna, òno imà	Ònadva imàta	Òni imàjo

Il presente di un verbo regolare

Quasi tutti i verbi in Sloveno all'infinito finiscono in **-ti**. In Sloveno esiste un solo presente, un solo passato e un solo futuro. A seconda della persona il verbo cambia la sua desinenza.

Igràti = giocare o suonare

persona	singolare	duale	plurale
1	Jaz igràm	Midva igràva	Mi igràmo
2	Ti igràš	Vidva igràta	Vi igràte
3	Òn, òna, òno igrà	Ònadva igràta	Òni igràjo

Queste desinenze valgono per il presente di ogni verbo regolare.

Fonti e autori delle voci

Sloveno *Fonte:* <http://it.wikibooks.org/w/index.php?oldid=223957> *Autori:* Adellavalle, G4, LoStrangolatore, Ramac, Wim b, 15 Modifiche anonime

Licenza

Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported
[//creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/)
